

Montage- und Bedienungsanleitung

Energiezähler 1-phasig AAE1



Beschreibung

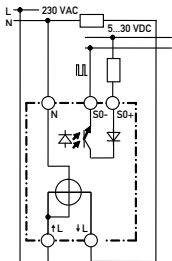
Der AAE1 ist ein moderner elektronischer Einphasenzähler. Er ist sehr platzsparend und gleichzeitig durch die Genauigkeitsklasse 1 (gemäss EN 62053-21) oder Genauigkeitsklasse B (gemäss EN 50470-3) sehr genau in der Erfassung des Energieverbrauchs. Da der Zähler über ein hochwertiges Zählwerk verfügt kann er problemlos lageunabhängig auf einer Hutschiene aufgeschnappt werden. Eine Rücklaufsperrung sorgt für eine exakte Abrechnung. Das Zählwerk kann jederzeit auch ohne Stromversorgung abgelesen werden.



4 319 5043 OE

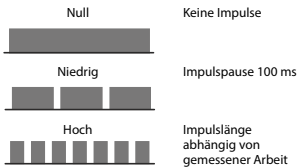


Anschlüsse



LED-Funktion

Normalbetrieb

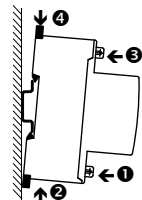


Anschlüsse vertauscht (Fehler)



Montageanleitung

Die Einphasen-Energiezähler lassen sich auf eine Hutschiene nach DIN 50 022 (35 mm) aufsnappen. Sie dürfen nur in Installationschränken mit Schutzart IP 51 (staub- und feuchtedicht) verwendet werden.



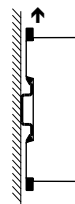
Einphasen-Zähler in die Hutschiene einhängen

- 1 Gehäuse-Unterteil an die Montage-Oberfläche drücken
- 2 Nach oben gegen die Hutschiene drücken
- 3 Gehäuse-Oberteil gegen die Montage-Oberfläche drücken und einschnappen lassen
- 4 Zur Sicherheit, Gehäuse von oben nach unten in die Hutschiene drücken

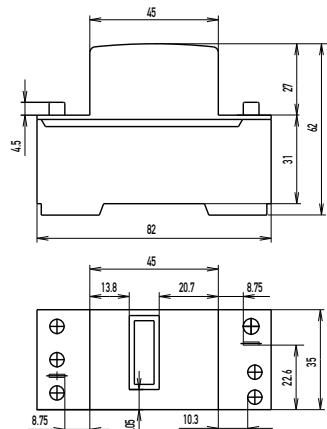
Aushängen

Lasche oben oder unten vom Gehäuse wegziehen und gleichzeitig auf dieser Seite das Gehäuse von der Montage-Oberfläche wegziehen.

Der Schnappmechanismus ist symmetrisch aufgebaut, der beschriebene Montagevorgang kann von oben und von unten identisch behandelt werden.



Vermassung



4 319 5043 OE

Bestimmungsgemässer Gebrauch

Die örtlichen Normen, Richtlinien, Bestimmungen und Vorschriften sind einzuhalten. Die Installation der Zähler darf nur von fachkundigen und entsprechend geschultem Personal erfolgen. Der Zähler ist bei Lagerung, Transport, und Betrieb vor Feuchtigkeit zu schützen sowie nicht ausserhalb der spezifizierten technischen Daten zu betreiben.

Wichtige Hinweise

Sicherheitshinweise

Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, Nennspannung beachten, siehe Typenschild. Überzeugen Sie sich, dass die Anschlussleitungen nicht beschädigt und während der Verdrahtung des Gerätes spannungsfrei sind.

Reinigung

Der Zähler kann, im spannungslosen Zustand, mit einem trockenen oder mit Seifenlösung angefeuchteten Tuch gesäubert werden. Auf keinen Fall dürfen ätzende oder lösungsmittelhaltige Substanzen zur Reinigung verwendet werden.

Wartung

Der AAE1 ist wartungsfrei. Bei Schaden durch Transport oder Lagerung dürfen vom Anwender keine Reparaturen vorgenommen werden.

Gewährleistung

Bei geeichten Messgeräten wird die Eichung ungültig, sobald die Plombe gebrochen oder das Siegel beschädigt wird. Beim Öffnen des Zählers erlischt der Gewährleistungsanspruch.

EG-Konformitätserklärung

Wir, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Schweiz), erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Energiezählerprodukt:

- AAE1DSF10KR3A00 auf die sich die Erklärung bezieht, mit der Richtlinie 2004/22/EG und den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmen:
- EN50470 Teile 1 und 3 (Elektronische Zähler), Oktober 2006.

ESD auf Apparateseite: 13 kV.

Murten, 30.04.2013

Konformitätsbewertungsstelle:

METAS-Cert, Nr. 1259
CH-3003 Bern-Wabern
Gezeichnet: Urs Tanner, Site Quality Leader

Saia-Burgess Controls AG
Bahnhofstrasse 18 | CH-3280 Murten | Schweiz
T +41 26 580 30 00 | F +41 26 580 34 99
www.sbc-support.com

02.2017

Änderungen technischer Daten vorbehalten

BG Декларация за съответствие

Ние, фирма Saia-Burgess Controls AG, с адрес: CH 3280 Murten в Швейцария, с настоящето декларираме, на своя собствена отговорност, че продуктите:

- AAE1DSF10KR3A00 за които се отнася настоящият сертификат, са в съответствие със следните стандарти:
 - EN 50470, части 1 и 2 (електромеханичен електромед)
 - EN 50470, части 1 и 3 (електронен електромед) от октомври 2006 година
- Директива на Европейския парламент и (Европейския съвет, относно измервателни инструменти)
 - Приложение 1 – съществени изменения;
 - Приложение MI-003 електромедери за активна електроенергия

Викте маркировката на устройството за годината на издаване на Декларацията за съвместимост.



Пример: Декларация за съответствие за 2007 година.

CS Prohlášení EU o shodě

My, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Svjacarsko), prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že elektroměry:

- AAE1DSF10KR3A00 kterých se toto prohlášení týká, souhlasí s následujícími normami nebo normativními dokumenty:
 - EN 50470 část 1 a 2 (elektromechanický elektroměr)
 - EN 50470 část 1 a 3 (elektronický elektroměr), říjen 2006
- směrnice 2004/22/EU Evropského parlamentu a Rady Evropy o měřicích přístrojích
 - dodatek 1, základní požadavky
 - dodatek MI-003, elektroměry pro měření aktivní energie

Rok vystavení tohoto prohlášení EU o shodě viz štítek na přístroji



Příklad: prohlášení o shodě na rok 2007

DA Overensstemmelseserklæring

Vi, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Schweiz) erklærer hermed på vores eget ansvar, at produkterne:

- AAE1DSF10KR3A00 som dette certifikat vedrører, er i overensstemmelse med de følgende standarder:
 - EN 50470 del 1 og 2 (elektromekanisk meter)
 - EN 50470 del 1 og 3 (elektronisk meter), oktober 2006
- Europaparlamentets og rådets direktiv 2004/22/EF vedrørende måleinstrumenter:
 - Bilag I Væsentlige krav
 - Bilag MI-003 Aktive elektriske energimålere

Dato for overensstemmelseserklæringen: se mærkningen på apparatet



Eksempel: Overensstemmelseserklæring for 2007

4 319 5043 OE

EL Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Η εταιρία Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Ελβετία), δια του παρόντος δηλώνει υπεύθυνα ότι τα προϊόντα:

- AAE1DSF10KR3A00 στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τα παρακάτω πρότυπα:
 - EN 50470 μέρος 1 και 2 (ηλεκτρομηχανικός μετρητής)
 - EN 50470 μέρος 1 και 3 (ηλεκτρονικός μετρητής), Οκτώβριος 2006
- Οδηγία 2004/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου περί οργάνων μέτρησης
 - Παράρτημα I, βασικές απαιτήσεις
 - Παράρτημα MI-003, μετρητής για ενεργό ηλεκτρική ενέργεια

Για το έτος έκδοσης της δήλωσης συμμόρφωσης, βλέπε σήμανση πάνω στη συσκευή



Παράδειγμα: Δήλωση συμμόρφωσης για το 2007

ES Declaración de conformidad CE

Nosotros, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Suiza), declaramos como únicos responsables, que los productos:

- AAE1DSF10KR3A00 a los cuales hace referencia la presente declaración, responden a las normativas / directrices siguientes:
 - EN 50470, partes 1 y 2 (contadores electromecánicos)
 - EN 50470, partes 1 y 3 (contadores electrónicos), octubre 2006
- Directriz 2004/22/CE del Parlamento Europeo y del consejo sobre aparatos medidores
 - Anexo I, Requisitos básicos
 - Anexo MI-003, Contador de electricidad para energía activa

Año de la declaración de conformidad EC: véase impresión en el aparato.



Ejemplo: Declaración de conformidad para 2007

ET Dikjarazjoni ta' Konformità KE

Meie, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Sveits), teatame käesolevaga oma isikliku vastutuse, et tooted:

- AAE1DSF10KR3A00 millele käesolev sertifikaat viitab, vastavad järgmistele standarditele:
 - EN 50470 osad 1 ja 2 (elektromehaaniline arvesti)
 - EN 50470 osad 1 ja 3 (elektroniline arvesti) – kehtestatud 2006. aasta oktoobris
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/22/EÜ mõõtevahendite kohta
 - I lisa, olulisel nõudeid
 - Lisa MI-003, aktiivenergia arvestid

Vastavusdeklaratsiooni väljaandmise kuupäev: vt märgistus seadmel



Näide: 2007. aasta vastavusdeklaratsioon

02.2017

Instructions de montage et guide d'utilisateur du compteur d'énergie monophasé AAE1

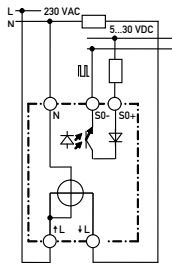
Description

Le compteur AAE1 est un compteur d'énergie mono-phasé électronique moderne. Il est très peu encombrant mais présente un enregistrement de la consommation très précis, classe de précision 1 (selon EN62053-21) ou classe de précision B (selon EN50470-3). Doté d'un totalisateur de grande qualité, il peut sans difficulté être clipsé sur un rail DIN afin d'être utilisé dans n'importe quelle position. Un dispositif anti retour garantit un calcul exact. Le totalisateur peut être lu à n'importe quel moment, même sans alimentation en courant.

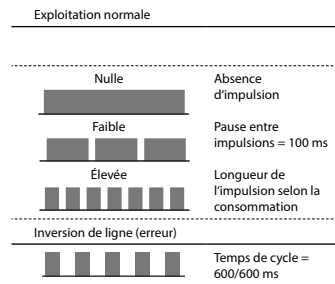


4 319 5043 0E

Raccordements



Contrôle de fonctionnement par DEL



Signalisations

Sortie S0 avec optocoupleur 1000 imp/kWh

Totalisateur mécanique

Témoin de fonctionnement (DEL)

Connecteurs de ligne



Caractéristiques techniques

Caractéristiques

- Monophasé
- Mesure directe
- Classe 1 selon EN 62053-21
- Classe B selon EN 50470-3
- Agrément MID
- Sortie S0+/-50 avec 1000 impuls./kWh
- Courant nom. In = 10 A,
- Courant max. Imax = 65 A
- Courant de démarrage Ist = 40 mA
- Montage sur un rail DIN, 35 mm
- O...999999.9
- Mécanique, chiffres de 4 mm de hauteur
- décimale en rouge
- 230 VAC, 50 Hz, P ≤ 0.4 W
- DEL rouge clignotante
- Affichage intelligent des erreurs
- mécanique M2 électromagnétiques E2

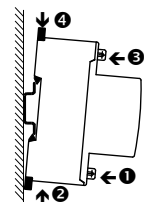
Type de montage
Plage de comptage
Affichage

Tension nominal
Contrôle de fonction

Environnement

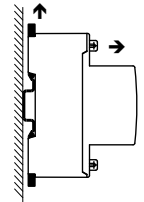
Instructions de montage

Les compteurs d'énergie monophasés se clipsent sur un rail DIN 50 022 (35 mm). Les compteurs doivent être installés dans des coffrets d'installation d'indice de protection IP51



Accrocher le compteur sur le rail DIN.

- 1 Appuyer la partie inférieure du boîtier contre la surface de montage.
- 2 Imprimer un mouvement vers le haut contre le rail DIN.
- 3 Appuyer la partie supérieure du boîtier contre la surface de montage et la clipser en position.
- 4 Pour plus de sécurité, imprimer au boîtier un mouvement vers le bas dans le rail DIN.

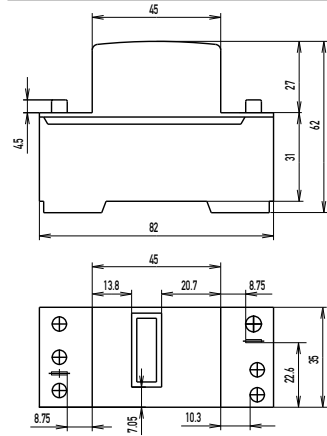


Décrochage

Déclipser la patte de fixation au bas ou au sommet du boîtier tout en dégageant ce côté du boîtier de la surface de montage.

Le mécanisme de clipsage est symétrique. La procédure de montage ci-dessus peut être abordée aussi bien par le haut que par le bas.

Encombrement



4 319 5043 0E

Conditions d'utilisation

Les normes, les directives et les réglementations locales doivent être respectées. L'installation de ce compteur ne peut être réalisée que par un personnel compétent et formé de manière adéquate. Il doit être protégé contre l'humidité pendant son stockage, son transport et son exécution. Il ne doit pas être utilisé en dehors des données techniques spécifiées.

Consignes importantes

Sécurité

Vérifier la tension nominale avant de mettre l'appareil en service (cf. plaque signalétique). Vérifier que les câbles de raccordement ne sont pas endommagés et qu'ils ne sont pas sous tension au moment du câblage de l'appareil.

Nettoyage

Lorsqu'il n'est pas alimenté, le compteur peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec ou humidifié au moyen d'une solution savonneuse. N'utiliser en aucun cas des substances corrosives ou contenant des solvants pour le nettoyage.

Maintenance

Le compteur AAE1 ne nécessite pas de maintenance. L'utilisateur ne doit pas entreprendre de réparations en cas de dommages pendant le transport ou le stockage.

Garantie

Dans le cas de compteurs calibrés, tout capot de plombage cassé ou endommagé invalide la calibration. L'ouverture d'un compteur invalide la garantie.

Certificat de conformité CE

Nous, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Suisse), déclarons sous notre responsabilité que le produit:

- AAE1DSF10KR3A00

pour lesquels cette déclaration se réfère sont conformes à la directive 2004/22/CE (MID) et aux normes suivantes:

- EN50470 Parties 1 et 3 (Compteurs électroniques). Octobre 2006
- ESD sur le côté de l'appareil : 13 kV

Murten, 30.04.2013

Organismes d'évaluation de la conformité:

METAS-Cert, Nr. 1259
CH-3003 Bern-Wabern

Signé : Urs Tanner, Site Quality Leader

Saia-Burgess Controls AG

Bahnhofstrasse 18 | CH-3280 Murten | Schweiz
T +41 26 580 30 00 | F +41 26 580 34 99
www.sbc-support.com

02.2017

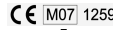
Sous réserve de modifications sans préavis

FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten, (Sveitsi), vakuutamme, että jäljempänä mainittu energiamittauslaitteet:

- AAE1DSF10KR3A00
- EN 50470 osat 1 ja 2 (sähkömekaaniset mittarit)
- EN 50470 osat 1 ja 3 (sähköiset mittarit), lokakuu 2006
- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/22/EY mittauslaitteista
 - Liite I, perustavanlaatuiset vaatimukset
 - Liite MI-003, tosikultusta mittavat sähkömittarit

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimispäivä katso laitteessa oleva merkintä:



Esimerkki:

Vaatimustenmukai suusvakuutus vuodelle 2007

GA Dearbhú Comhlíonta CE

Dearbhíonn Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (An Eilvéis) leis seo ar ár threagraicht féin, go bhfuil na táirgí:

- AAE1DSF10KR3A00 a ndéantar tagairt dóibh sa deimhniú seo, de réir na gcaighdeán seo a leanas:
- EN 50470, codanna 1 agus 2 (méadar leictirimheithiúl)
- EN 50470, codanna 1 agus 3 (méadar leictreonaigh), Deireadh Fómhair 2006
- Treoir 2004/22/EC de chuid Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle i dtaobh gléasanna tomhais
 - Iarscríbhinn I, bunriachtanais
 - Iarscríbhinn MI-003, méadair fuinneamh gníomhaich leactreach

Féach an mharcáil ar an ngléas leis an mbliain inar eisíodh an Dearbhú Comhlíonta a fháil.



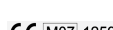
Sampla: Dearbhú Comhlíonta do 2007

HU EK Megfelelősegi nyilatkozat

A Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Svájog), ezennel saját felelősegesége kijelenteli, hogy az e tanúsítvány tárgyát képező alábbi termékek:

- AAE1DSF10KR3A00
- EN 50470 1. és 2. rész (elektromechánikai mérő)
- EN 50470 1. és 3. rész (elektronikai mérő), 2006. október
- Az Európai Parlament és a Tanács 2004/22/EK irányelve a mérőműszerekről
 - I. melléklet, alapvető követelmények
 - MI-003 melléklet, aktív villamosenergia-mérők

Ld. az eszközök a megfelelősegi nyilatkozat kibocsátásának évét.



Példa: 2007. évi megfelelősegi nyilatkozat

4 319 5043 0E

LT EB atitikimo deklaracija

Mes, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Sveicarija), siuo atsakingai pareiskiami, kad produktai:

- AAE1DSF10KR3A00
- EN 50470 dalyis 1 ir 2 (elektromechaninis skaitiklis)
- EN 50470 dalyis 1 ir 3 (elektroninis skaitiklis), 2006 m. spalio men
- Europos parlamento ir Tarybos direktyva 2004/22/EB del matavimo instrumentu
 - Priedas I, pagrindiniai reikalavimai
 - Priedas MI-003, aktyvios elektros energijos skaitikliai

Atitikimo deklaracijos išdavimo metai pažymėti ant prietaiso



Pavyzdys: 2007 m. atitikimo deklaracija

LV EK Atbilstības sertifikāts

Mēs, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Sveitserland), uzņemties atbildību, ar šo deklarācijā, ka produkti:

- AAE1DSF10KR3A00 uz kuriem šis sertifikāts attiecas, atbilst sekojošajiem standartiem:
- EN 50470, 1. un 2. daļas (elektromehāniskais skaitītājs)
- EN 50470, 2006. gada oktobra EN 50470 1. un 3. daļas (elektroniskais skaitītājs)
- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva 2004/22/EK par mērīnstrumentiem
 - Pielikums I, pamatprasības
 - Pielikums MI-003, darbošies elektriskie enerģijas skaitītāji

Skatiet atzīmes uz ierīces, lai noskaidrotu atbilstības sertifikāta izdošanas gadu



Piemērs: Atbilstības sertifikāts 2007 gadam

MT Dikjarazzjoni ta' Konformità KE

Ahna, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Sveizerland), b'dan qed nidikjaraw, fuq responsabilità tagħna stessa, li l-prodotti:

- AAE1DSF10KR3A00
- EN 50470 1. u 2 (miter elettromeccaniku)
- EN 50470 1. u 3 (miter elettroniku), t'Otubru 2006
- Id-Direttiva 2004/22/KE tal-Parlament Ewropeu u tal-Kunsill dwar strumenti tal-kejl
 - Anness I, rekwiżiti meħtieġa
 - Anness MI-003, miter ta' l-enerġija elettrika attivi

Ara s-sinjali fuq il-tagħmir għas-sena tal-bruú tad-dikjarazzjoni ta' konformità



Eżempju: Dikjarazzjoni ta' konformità għal 2007

02.2017

Istruzioni di montaggio e guida per l'utente

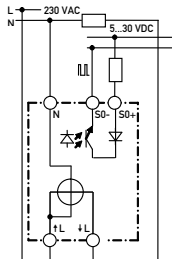
Contatore di energia monofase AAE1

Descrizione

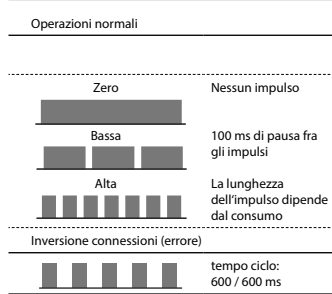
L'AAE1 è un moderno contatore di energia monofase elettronico. È un dispositivo molto compatto, ma estremamente preciso nella registrazione dei consumi di energia: classe di precisione 1 (normativa EN62053-21) o classe di precisione B (normativa EN 50470-3).
 Dal momento che il contatore è di alta qualità, può essere inserito su una guida DIN con qualsiasi angolazione, senza problemi. Un dispositivo antiriforno assicura l'esattezza del conteggio. Il contatore può essere letto in qualsiasi momento, anche senza alimentazione di corrente.



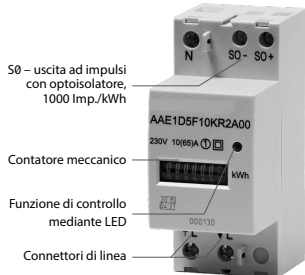
Collegamenti



Funzione del LED



Visualizzazione degli elementi



Dati tecnici

- Caratteristiche**
- Monofase
 - Misurazione diretta
 - Classe 1 (normativa EN62053-21)
 - Classe B (normativa EN50470-3)
 - Certificazione MID
 - Uscita S0+/S0- con 1000 impulsi/kWh
 - Corrente nom. In = 10 A,
 - Corrente max. Imax = 65 A
 - Corrente di avvio ISt = 40 mA
 - Applicazione, inserimento a su guida DIN, 35 mm
 - 0...9999999
 - Meccanica, cifre alte 4 mm
 - decimale in rosso
 - 230 VAC; 50 Hz; P ≤ 0.4 W
 - LED rosso lampeggiante
 - Vis. intelligente degli errori
 - meccanici M2 elettromagnetici E2
- Tipo di montaggi**
 scatto
 Cap. di conteggio
 Visualizzazione
- Tensione nominal**
 Comando funzioni
- Ambienti**

Istruzioni di montaggio

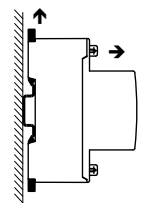
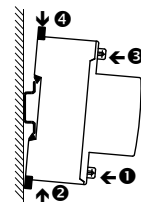
I contatori di energia monofase si inseriscono a scatto sulla guida a cappello, come da DIN 50 022 (35 mm). I contatori devono essere utilizzati con quadri con grado di protezione IP51

Inserimento del contatore nella guida DIN

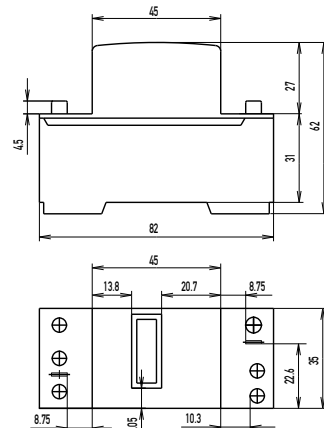
- 1 Premere la sezione inferiore della scatola contro la superficie di montaggio.
- 2 Spingere verso l'alto contro la guida DIN.
- 3 Premere la sezione superiore della scatola contro la superficie di montaggio e farla scattare in posizione.
- 4 Per ragioni di sicurezza, premere la scatola dall'alto in basso nella guida DIN.

Rimozione dalla guida
 Estrarre la sporgenza sul fondo o sulla parte alta della scatola e, nello stesso tempo, rimuovere dallo stesso lato la scatola dalla superficie di montaggio.

Il meccanismo di scatto in posizione è simmetrico. La precedente procedura di montaggio può essere quindi eseguita indifferentemente dall'alto o dal basso.



Dimensioni



4 319 5043 0E 02.2017

Condizioni d'uso

Osservare gli standard, le direttive e i regolamenti locali. L'installazione del contatore può essere eseguita solo da personale esperto e adeguatamente addestrato. Questo contatore deve essere protetto dall'umidità durante immagazzinaggio, trasporto e utilizzo. Non deve essere utilizzato in presenza di condizioni non corrispondenti ai dati tecnici specificati.

Istruzioni importanti

Sicurezza

Prima della messa in esercizio del dispositivo, verificare la conformità con la tensione nominale (vedere dati di targa). Controllare che i cavi di allacciamento siano esenti da danni e che non siano sotto tensione in fase di cablaggio del dispositivo.

Pulizia

Per la pulizia del contatore, scollegarlo dall'alimentazione elettrica ed utilizzare un panno asciutto o un panno inumidito con una soluzione di sapone. Non utilizzare mai sostanze corrosive o prodotti contenenti solventi per pulire i contatori.

Manutenzione

L'AAE1 è esente da manutenzione. In caso di danni dovuti al trasporto o all'immagazzinaggio, l'utente non deve eseguire riparazioni.

Garanzia

Nel caso di dispositivi di misurazione tarati, la rottura o il danneggiamento dei sigilli di piombo invalida la taratura. L'apertura del contatore invalida la garanzia.

Dichiarazione di conformità CE

Noi, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Svizzera), dichiariamo in nostra propria responsabilità che il prodotto:
 ■ AAE1DSF10KR3A00

di quali si riferisce descrive questa dichiarazione rispondono alla direttiva 2004/22/CE (MID) e alle normative seguenti:

- normativa EN50470 Parte 1 e 3 (Contatori elettronici), Ottobre 2006

ESD sul lato dell'apparato: 13 kV

Murten, 30.04.2013

Organismi di valutazione della conformità:
 METAS-Cert, Nr. 1259
 CH-3003 Bern-Wabern
 Firmato: Urs Tanner, Site Quality Leader

Saia-Burgess Controls AG
 Bahnhofstrasse 18 I CH-3280 Murten I Schweiz
 T +41 26 580 30 00 I F +41 26 580 34 99
 www.sbc-support.com

02.2017 Soggetto a modifiche senza preavviso

NL EG-conformiteitsverklaring

Wij, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten, (Zwitserland), verklaren hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten:

- AAE1DSF10KR3A00
- EN 50470 deel 1 en 2 (elektromechanische teller)
- EN 50470 deel 1 en 3 (elektronische teller), oktober 2006
- Richtlijn 2004/22/EG van het Europees Parlement en van de Raad betreffende meetinstrumenten
- Bijlage 1, essentiële vereisten
- Bijlage MI-003, actieve elektrische energiemeters

Zie aanduiding op toestel voor het jaar van uitgave van de conformiteitsverklaring:



Voorbeeld: Conformiteitsverklaring voor 2007

PL Oświadczenie zgodności z wymogami Wspólnoty Europejskiej (WE)

Firma Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten, oświadcza niniejszym na własną odpowiedzialność, że wyroby:

- AAE1DSF10KR3A00
- EN 50470, części 1 i 2 (elektromechaniczny licznik energii)
- EN 50470, części 1 i 3 (licznik elektroniczny) z października 2006
- Zarządzenie 2004/22/ES Parlamentu i Rady Europejskiej odnośnie urządzeń pomiarowych
- Dodatek I, podstawowe wymogi
- Dodatek MI-003, licznik aktywnej energii elektrycznej

Rok wystawienia Oświadczenia zgodności z wymogami zaznaczony jest na urządzeniach.



Przykład: Oświadczenie zgodności z wymogami za 2007r.

PT Declaração de Conformidade CE

Nós, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten, (Suíça), vimos pelo presente informar, assumindo total responsabilidade, que os produtos:

- AAE1DSF10KR3A00
- EN 50470 partes 1 e 2 (contador electromecânico)
- EN 50470 partes 1 e 3 (contador mecânico), de Outubro 2006
- Directiva 2004/22/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa aos instrumentos de medição:
- Anexo I, requisitos essenciais
- Anexo MI-003, contadores de energia eléctrica activa

Verifique se as marcações constantes no aparelho se referem ao ano de aprovação da declaração de conformidade



Exemplo: Declaração de conformidade de 2007

4 319 5043 0E 02.2017

RO Declarație de conformitate CE

Societatea Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten, declară prin prezenta pe propria răspundere că produsele:

- AAE1DSF10KR3A00
- EN 50470 părțile 1 și 2 (contor de energie electromecanic)
- EN 50470 părțile 1 și 3 (contor electronic), din Octombrie 2006.
- Directiva 2004/22/EG a Parlamentului European și a Consiliului European referitoare la instrumentele de măsurare
- Anexa I, cerințe esențiale
- Anexa MI-003, contoare de electricitate pentru energie

Data de emisie a declarației de conformitate: a se vedea marcajul de pe dispozitiv



Exemplu: Declarație de conformitate pentru 2007

SL ES Izjava o Skladnosti

V podjetju Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Svica), na lastno odgovornost izjavljamo, da izdelki:

- AAE1DSF10KR3A00
- EN 50470, 1. in 2. del (elektromehanski meter)
- EN 50470, 1. in 3. del (elektronski meter), iz meseca Okt. 2006
- Direktiva 2004/22/ES Evropskega parlamenta in sveta o merilnih instrumentih
- Priloga I, bistvene zahteve
- Priloga MI-003, aktivni električni števci energije

Za leto izdaje izjave o skladnosti si ogledite oznake na napravi.



Primer: Izjava o skladnosti za 2007

SK ES Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten, Švajčiarsko, týmto na svoju vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobky:

- AAE1DSF10KR3A00
- EN 50470 časť 1 a 2 (elektronické meradlo)
- EN 50470 časť 1 a 3 (elektronické meradlo) z októbra 2006,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/22/ES o meradiách:
- Príloha I, základné požiadavky
- Príloha MI-003, aktívne meradlá elektrickej energie.

Rok vydania tohto vyhlásenia o zhode nájdete na označení zariadenia.



Príklad: Vyhlasenie o zhode pre rok 2007

02.2017

Mounting instructions and user guide

Single-phase energy meter AAE1

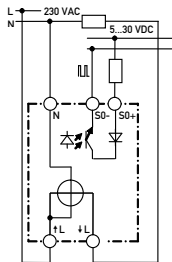
Description

The AAE1 is a modern, electronic, single-phase energy meter. It is very economical on space, but also highly accurate in registering energy consumption: accuracy class 1 according to standard EN62053-21 or accuracy class B according to standard EN50470-3. Since this meter has a high quality counter, it can be snapped onto DIN rail at any angle, without problem. A return stop ensures exact accounting. The counter can be read at any time, even without any current feed.

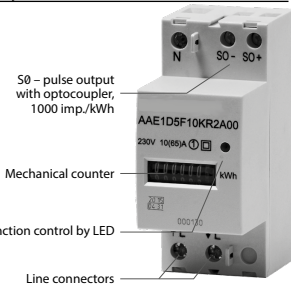


EAC

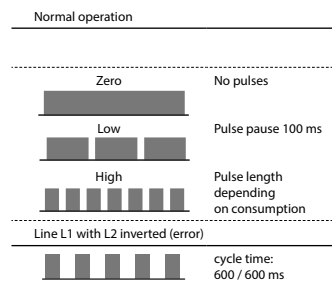
Connections



Display elements



Function of LED

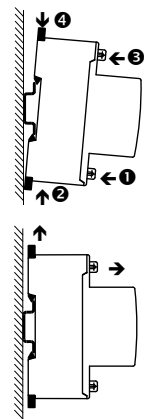


Technical data

Characteristics	
Single-phase	
Direct measurement	
Class 1 according to EN62053-21	
Class B according to EN50470-3	
PMID approval	
S0+/S0- output with 1000 pulses/kWh	
Nom. current $I_n = 10\text{ A}$	
Max. current $I_{max} = 65\text{ A}$	
Starting current $I_{st} = 40\text{ mA}$	
Surface mounting onto DIN rail, 35 mm	
Counting capacity Display	0...999999.9
Mechanical, 4 mm high digits	
decimal place red	
Nominal voltage	230 VAC; 50 Hz P ≤ 0.4 W
Function control	Red LED flashing
Intelligent error display	
Environment	Mechanical M2 Electromagnetic E2

Mounting instructions

Single-phase energy meters snap onto top hat rail, according to DIN 50 022 (35 mm). Cabinets in which the meters are installed must always be dust and humidity proof, with protection according to IP 51



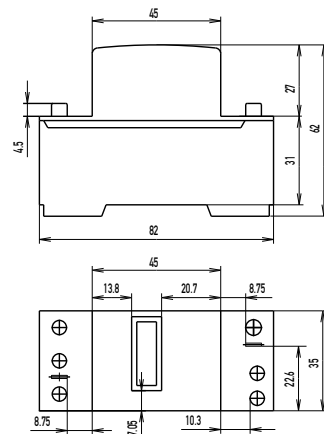
Hook single-phase meter into DIN rail.

- Press lower part of housing against mounting surface
- Push upward against DIN rail.
- Press upper part of housing against mounting surface and click into position.
- For safety, push housing down from above into the DIN rail.

Removal from rail
Withdraw latch either at the bottom or top of the housing and simultaneously pull that part of the housing away from mounting surface.

The snap-in mechanism is symmetrical. The above mounting procedure can be followed identically from above or below.

Dimensions



Conditions of use

The local standards, directives and regulations must be respected. Meter installation may only be carried out by competent and appropriately trained staff. This meter must be protected from humidity during storage, transport and operation. It should not be operated outside the specified technical data.

Important instructions

Safety

Check compliance with nominal voltage before commissioning the device (see name plate). Check that connection cables are free from damage and that, when wiring up the device, they are not connected to voltage.

Cleaning

When disconnected from power, the meter can be cleaned with a dry or with a soap solution moistened cloth. Never use corrosive substances, or products containing solvents, to clean meters.

Maintenance

The AAE1 range is maintenance-free. If damaged during transportation or storage, no repairs should be undertaken by the user.

Guarantee

In the case of calibrated meters, breaking or damaging the lead seal invalidates calibration. By opening the meter, the warranty claim purges.

Declaration of Conformity CE

We, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Switzerland), herewith declare, on our own responsibility that the product:

- AAE1DSF10KR3A00

which this certificate refer to, are in accordance with the directive 2004/22/EG (MID) and the following standards:

- EN50470 parts 1 and 3 (electronic meter), of October 2006.

ESD on equipment side: 13 kV.

Murten, 30.04.2013

Conformity Assessment Body:

METAS-Cert, Nr. 1259

CH-3003 Bern-Wabern

Signed: Urs Tanner, Site Quality Leader

Saia-Burgess Controls AG

Bahnhofstrasse 18 | CH-3280 Murten | Schweiz

T +41 26 580 30 00 | F +41 26 580 34 99

www.sbc-support.com

SV EU Konformitetsdeklaration

Vi, Saia-Burgess Controls AG, CH 3280 Murten (Schweiz), beklagar härmed på vårt ansvar, att produkterna:

- AAE1DSF10KR3A00

som inlyggt hänvisar till, överensstämmer med följande normer eller normerande dokument:

- EN 50470 del 1 och 2 (elektromekanisk mätare)
- EN 50470 pdel 1 och 3 (elektronisk mätare), av oktober 2006.
- Direktiv 2004/22/EG från Europaparlamentet samt rådet beträffande mätinstrument
 - Bilaga I, grundkrav
 - Bilaga MI-003, el-mätare för aktiv energiförbrukning

Uställningsåret för konformitetsdeklarationen:

se märkning på apparaten

CE M07 1259

Exempel:

Konformitetsdeklaration för 2007